

Tekst 5

El español ¿europeo?

Por **Santiago Petschen**,
catedrático de Relaciones
Internacionales de la
Universidad Complutense de
Madrid.



Camino de Santiago

- 1 La vinculación de los españoles a lo europeo tiene, tanto en la historia como en la actualidad, un peso digno de mención. Aquella frase que todos los españoles hemos oído alguna vez de que Europa empezaba en los Pirineos no puede aceptarse más que como una exageración del todo circunstancial. Porque, ya desde la Edad Media, Europa se fue concretizando en una ruta española, la más histórica de todo el Viejo Continente: el Camino de Santiago. Y si prestamos atención al arte gótico que se extiende como un manto de belleza por prácticamente toda Europa, España forma parte del mismo de una manera majestuosa.
- 2 10 Hasta aquí sólo un ejemplo entre muchos del todo significativos. Porque, como dice uno de los padres de Europa, Jean Monnet, el “vivir de los europeos bajo las mismas reglas en una comunidad ha sido posible por su identidad cultural y su carácter homogéneo”. Si somos europeos hoy, es porque hemos sido europeos en el pasado. Eso está fuera de dudas. Ahora bien, esa misma pertenencia ¿se va haciendo entre los ciudadanos de unos y otros Estados miembros más común? Los españoles, desde que se adhirieron a la Comunidad Europea en 1986, ¿se han ido adaptando, progresivamente, al sistema de vida más propio de los europeos? Es cierto que en España se come mucha más comida 20 italiana que antes, pero también ocurre lo mismo con la comida norteamericana y con la china. Resulta difícil saber qué se debe a nuestra unión con Europa y qué a los efectos generales de la globalización.
- 3 Podemos intentar precisar más cómo reaccionan los españoles a todo lo que viene de Europa. Se pueden distinguir tres tipos de actitud: la 25 aceptación, la adaptación pasiva y la negación.
- 4 Hay una cuestión muy cotidiana y muy visible, en la que los españoles se resisten a acomodarse a Europa. Dicha cuestión son los horarios. Los españoles no hemos cambiado los ritmos y seguimos siendo en ello la única excepción en Europa, a pesar de que sabemos su ineficiencia. 30 Ahora hay quien aconseja una copia del horario portugués, más europeo que el nuestro. La costumbre está tan arraigada que no resulta probable

que se realice. Y los horarios tienen una gran influencia en diversos modos de vida como el comer, el dormir, el trabajar y el divertirse.

- 5 Una adaptación pasiva es la que los españoles han tenido con
35 respecto a la nueva moneda, el euro. Asumieron el abandono de la peseta y el paso al euro por obligación aun sabiendo sus ventajas. El euro es símbolo de lo que sucede con muchas disposiciones¹⁾ de la Unión Europea en materia de sanidad, seguridad, mercado y ejercicio profesional. El hombre de la calle no se pregunta de dónde viene la
40 norma, si del legislador español o del comunitario. La especificidad de la procedencia sólo es considerada, en casos concretos, por los entendidos.
- 6 La ayuda económica recibida de Europa desde que España es miembro de la Unión Europea ha partido fundamentalmente de tres fondos: el estructural, el de cohesión y el de la política agraria. Los
45 españoles han experimentado el beneficio que les ha ocasionado la percepción de importantes sumas. Gozan de un transporte mejor y consiguen mayores beneficios en la agricultura. La opinión pública española ha sabido agradecer tan importantes ayudas que han proyectado hacia delante la economía del país. Aquella satisfacción y
50 modesta docilidad que mostró España cuando entró en la Unión Europea se ha seguido manteniendo a lo largo del tiempo. El europeísmo de nuestros ciudadanos es estable y coherente. No le han ocasionado a Europa ninguna obstrucción, como han hecho no sólo los ciudadanos de países más periféricos sino también de algunos países de la llamada
55 vieja Europa, como Francia y Holanda, que impidieron la ratificación del Tratado Constitucional Europeo.
- 7 Un sector que recibe la influencia de Europa es el de los jóvenes Erasmus que cursan parte de sus estudios en otros países de la Unión Europea. Experimentan los valores que allí encuentran y hacen una
60 evaluación positiva o negativa de los mismos. Desde una alumna que me decía que ella jamás volvería a España, hasta un alumno que me aseguró nada más regresar, “como en España en ningún sitio”. En algunos aspectos, lo español cautiva más al estudiante forastero que viceversa. Bastantes veces he preguntado a los Erasmus comunitarios que siguen
65 mis clases qué era lo que más les gustaba de Madrid. Y, sin vacilar, me han respondido: primero, la gente; después, la noche. A bastante distancia de las dos primeras respuestas aparecía una tercera: los museos. ¿Se podrá decir que son los estudiantes europeos los que se han hecho un tanto españoles? Por lo menos, mientras están entre
70 nosotros, así es.

Paradores, número 32

noot 1 disposiciones = regelgeving

Tekst 5

- Lee el primer párrafo.
- 1p 20 ¿Cuál es la conclusión principal que se saca del primer párrafo sobre la relación de España con Europa?
- A Durante siglos los españoles no han considerado a España como parte de Europa.
 - B El nacimiento del Camino de Santiago tiene un origen más bien europeo que español.
 - C España siempre ha pertenecido tanto histórica como culturalmente a Europa.
 - D La relación de España con Europa siempre ha sido motivo de mucha discusión.
- 1p 21 ¿Para qué sirve la cita de Jean Monnet en las líneas 11-13 (“vivir ... homogéneo.”)?
- Para
- A introducir otro tema que el del párrafo anterior.
 - B poner en duda lo que se dice en el párrafo anterior.
 - C relativizar lo que se dice en el párrafo anterior.
 - D subrayar lo que se dice en el párrafo anterior.
- 1p 22 ¿Cómo se pueden resumir las líneas 15-22 (“Ahora bien ... globalización.”)?
- A A causa de la globalización ya no se puede hablar de una cultura puramente europea.
 - B La vida española cambia sobre todo por los contactos que tiene con Europa.
 - C La vida española cambia tanto por la influencia de Europa como por la de otros países.
- 1p 23 ¿Qué es el párrafo 3?
- A Una comparación con lo que se dice en el párrafo 2.
 - B Una introducción a lo que se va a explicar a continuación.
 - C Un ejemplo de lo que se acaba de decir.
 - D Un resumen de lo dicho anteriormente.
- Lee el párrafo 4.
- 1p 24 ¿Por qué se menciona el fenómeno de los horarios españoles? Es un ejemplo de
- A la actitud de negación hacia las costumbres europeas por parte de los españoles.
 - B la adaptación pasiva de las costumbres europeas por los españoles.
 - C la influencia de España en las costumbres europeas.
 - D una costumbre española que se adaptará al sistema europeo.

- Lees alinea 5 en 6.
- 2p 25 Geef van elk van de volgende beweringen aan of deze juist is of onjuist.
- 1 De meeste Spanjaarden verzetten zich aanvankelijk tegen de invoering van de euro.
 - 2 Spanje heeft hulp van Europa gekregen voor de ontwikkeling van de landbouw.
 - 3 De Spaanse economie is verbeterd als gevolg van het Europese lidmaatschap.
 - 4 Spanje heeft de verdere ontwikkeling van de Europese Unie niet belemmerd.
- Schrijf het nummer van de bewering op gevolgd door 'juist' of 'onjuist'.
- 1p 26 ¿Qué frase cabe delante de “Desde una alumna ...” (línea 60)?
- A De vuelta a su país echan de menos a España.
 - B Hay respuestas para todos los gustos.
 - C La estancia en España les gusta a todos.
 - D La mayoría de los estudiantes critica España.
- 1p 27 El autor termina el artículo diciendo “así es”. ¿A qué se refiere?
- A que los jóvenes Erasmus en España
 - A no suelen interesarse por la cultura española.
 - B salen preferentemente con estudiantes españoles.
 - C se adaptan con gusto a la vida española.
 - D se ven enfrentados con grandes diferencias sociales.